

Československá obchodná banka, a.s.
so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú:

Ing. Eva Surovčíková, riaditeľka korporátnej pobočky Trenčín

Ing. Gabriela Martinková, klientsky pracovník pre korporátnu klientelu

kontaktné miesto:

Korporátna pobočka Trenčín

adresa:

Vajanského 3, 911 50 Trenčín

a

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.

so sídlom: ul. 1. Mája č. 11, 911 01 Trenčín

IČO: 36 302 724

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka č.: 10100/R
(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú:

Mgr. Richard Rybníček, predseda predstavenstva,

Ing. Jozef Trstenský, podpredseda predstavenstva,

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto
Zmluvu o účelovom úvere č. 8318/12/80475
(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením týchto Obchodných podmienok Banky. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky.

Článok I.

Výška a účel úveru

Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu = 10.208.000,- EUR (ďalej len „úverový limit“). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v Zmluve do 29.09.2017. Banka poskytuje úver Klientovi na financovanie projektu s názvom „Intenzifikácia ČOV, odkanalizovanie a zásobovanie pitnou vodou v Trenčianskom regióne“, podporovaného nenávratným finančným príspevkom (ďalej len „NFP“) z Operačného programu Životné prostredie, kód projektu ITMS 24110110155 (ďalej len „Financovaný projekt“). Poskytované peňažné prostriedky formou účelového úveru v zmysle tejto Zmluvy sú financované zo zdrojov medzinárodnej organizácie Rozvojová banka Rady Európy (Council of Europe Development Bank) so sídlom v Paríži (ďalej len „CEB“).

Článok II.

Podmienky čerpania úveru

- 1) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a ak:
 - a) bola Zmluva Klientom riadne podpísaná a Banka obdržala všetky zmluvne dohodnuté podklady, dokumenty a boli v dohodnutých dňoch splatnosti zaplatené všetky poplatky stanovené Zmluvou;

- b) nenastalo porušenie povinností alebo nenastala skutočnosť alebo zmena špecifikovaná v Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy, pričom každým čerpaním úveru Klient zároveň potvrdzuje, že ku dňu čerpania nenastala niektorá zo skutočností alebo nedošlo k prípadu porušenia povinností či k zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená, podľa Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy;
- c) bol zodpovedajúcim spôsobom preukázaný vznik zabezpečenia v súlade s právnymi predpismi a Zmluvou tak, ako sa predpokladá v Článku Zabezpečenie Zmluvy;
- d) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov bola Klientom preukázaná daňovými dokladmi (faktúrami), zmluvami alebo inými dokumentmi v súlade so Zmluvou a odsúhlasená Bankou;
- e) Klient predložil právoplatné stavebné povolenie na Financovaný projekt;
- f) Klient predložil zmluvu o dielo k Financovanému projektu;
- g) Klient predložil faktúry s prílohami súvisiace s Financovaným projektom;
- h) Klient predložil zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú medzi Klientom a Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej aj ako „riadiaci orgán“);
- i) Klient predložil schválenie Financovaného projektu Európskou komisiou zo dňa 03.07.2012;
- j) Klient predložil Banke písomné potvrdenie o zrušení záložného práva k pohľadávkam Klienta, vydané Prima bankou Slovensko, a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, IČO: 31 575 951;
- k) Klient zverejnil Zmluvu a záložné zmluvy uvedené v článku Zabezpečenie Zmluvy podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších dodatkov;

pričom Banka bude financovať 100% predložených faktúr bez DPH.

V rokoch 2013 a 2014 bude čerpanie v maximálnej výške =3.403.000,- EUR/rok, v roku 2015 bude čerpanie v maximálnej výške 3.402.000,- EUR. Nevyčerpané prostriedky z predchádzajúceho roku bude môcť Klient vyčerpať v nasledujúcom roku. Nevyčerpaná časť z roku 2015 (zádržné) bude môcť byť čerpaná do roku 2017.

- 2) Úver bude čerpaný formou postupných prevodov z úverového účtu Klienta v prospech účtu Klienta uvedeného v Článku Úročenie a splácanie, ods. 5) Zmluvy po predkladaní faktúr s prílohami, účtov, kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky bezodkladne preukázať účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami.
- 3) Banka bude vystavovať výpisy z úverového účtu a zasielať ich Klientovi spôsobom dohodnutým pre odovzdávanie výpisov z účtu, uvedeného v Článku Úročenie a splácanie, ods. 5) Zmluvy.
- 4) Banka neumožní Klientovi čerpanie úveru v prípade, ak všetky vyššie uvedené podmienky nebudú splnené, iba ak by Banka výnimočne nepovažovala splnenie niektorej z podmienok v okamihu čerpania úveru za nevyhnutné, pričom Klient je povinný bezodkladne zabezpečiť dodatočné splnenie príslušnej podmienky. Banka posudzuje účelovosť každého čiastkového čerpania úveru samostatne a je oprávnená odmietnuť každé čerpanie, ktoré nebude riadne preukázané a Bankou odsúhlasené alebo kde vzniknú pochybnosti o účelovosti požadovaného – alebo ktoréhokoli'vek predošlého - čerpania úveru podľa podmienok Zmluvy.

Článok III.

Úročenie a splácanie

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu EURIBOR 3-mesačný, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to dva pracovné dni pred dňom príslušného jednotlivého čerpania Úverového limitu, a marže (prirážky) v pevnej výške 2,40 % p.a., ak k príslušnému jednotlivému čerpaniu Úverového limitu došlo v príslušnom období fixácie, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je

v danej výške platná pre príslušné jednotlivé čerpanie Úverového limitu a pre zvyšnú časť príslušného obdobia fixácie a/alebo dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške 2,40 % p.a., ak k príslušnému jednotlivému čerpaniu Úverového limitu došlo v predchádzajúcich obdobiach fixácie, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná pre aktuálnu výšku čerpania Úverového limitu a pre celé príslušné obdobie fixácie.

V súvislosti s financovaním tohto úveru (sčasti) zo zdrojov CEB, Banka poskytuje úver v zmysle tejto Zmluvy za zvýhodnených podmienok čo sa týka výšky marže v porovnaní so štandardne aplikovanou maržou Banky pre obdobný typ úverov, pričom uvedené zníženie je už premietnuté vo vyššie uvedenej dohodnutej marži.

- 2) Prvé obdobie fixácie začína dňom prvého čerpania peňažných prostriedkov z úveru a končí v 14. deň 2. mesiaca nasledujúceho kalendárneho štvrťroka. Prvým dňom po skončení prvého obdobia fixácie začínajú plynúť ďalšie obdobia fixácie, ktoré začínajú vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končia vždy v 14. deň 2. mesiaca každého kalendárneho štvrťroka. Pokiaľ by 15. deň 2. Mesiaca kalendárneho štvrťroka pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúcemu pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. Výpočet úrokov uskutočňuje Banka na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úrok vypočítaný Bankou v súlade s vyššie uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť v prvý pracovný deň po skončení každého obdobia fixácie a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Klient sa zaväzuje, že z čiastok, so splatením ktorých je v omeškaní, najmä pokiaľ ide o splácanie istiny, úhrady úrokov, úhrady poplatkov, alebo o plnenie akéhokoľvek iného peňažného záväzku podľa Zmluvy, uhradí Banke okrem úroku dohodnutého v ods. 1) tohto Článku Zmluvy aj úrok z omeškania. Zmluvné strany sa dohodli na úroku z omeškania vo výške podľa § 369 Obchodného zákonníka. Úroky podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy a peňažné záväzky podľa Článku Poplatky, odmeny a provízie Zmluvy neuhradené v dňoch ich splatnosti bude Banka kapitalizovať, t. j. pripisovať k čiastkam skôr splatným a doposiaľ neuhradeným a ďalej úročiť dohodnutou úrokovou sadzbou a sadzbou úroku z omeškania. Úrok z omeškania je splatný ihneď.
- 4) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =171.000,- EUR so splatnosťou vždy k 15. dňu 2. mesiaca každého kalendárneho štvrťroka, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške =171.000,-EUR je splatná dňa 15.2.2016, predposledná splátka vo výške 171.000,- EUR je splatná dňa 15.11.2025 a posledná splátka vo výške =3.368.000,-EUR je splatná dňa 31.12.2025.
- 5) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. 80475280 (ABO verzia: 25817973/7500) vedeného Bankou (ďalej len „Účet“). Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady všetkých pohľadávok Banky (vrátane poplatkov, odmien a provízií) tak, že Banka je oprávnená inkasovať z Účtu príslušné čiastky pohľadávok voči Klientovi vyplývajúcich zo Zmluvy, a pre prípad, že peňažné prostriedky vedené na tomto Účte v deň splatnosti nebudú postačovať k úhrade splatnej čiastky, je Banka oprávnená inkasovať príslušnú čiastku z ktoréhokoľvek ďalšieho účtu Klienta vedeného Bankou. V prípade, že v deň splatnosti Klient neuhradí akúkoľvek splatnú čiastku podľa Zmluvy v plnej výške, Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená určiť k úhrade akých častí splatných pohľadávok Banky bude čiastočná splátka použitá.
- 6) Klient môže splatiť istinu úveru i s úrokmi aj skôr, a to mimoriadnou splátkou po predchádzajúcej notifikácii s Bankou, pričom Banka nebude účtovať Klientovi poplatok za predčasné splatenie úveru. V prípade, že úver bude predčasne splatený inou bankou alebo finančnou inštitúciou, Banka je oprávnená účtovať poplatok za predčasné splatenie úveru v zmysle platného sadzovníka poplatkov Banky. Predčasne splatený úver nemôže byť opätovne čerpaný.
- 7) Ak nie je možné stanoviť spôsobom uvedeným v ods. 1) tohto Článku Zmluvy úrokovú sadzbu z dôvodu neuvedenia referenčnej úrokovej sadzby v informačných médiách, Zmluvné strany sa

dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu minimálne troch referenčných bánk, a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy. Ak nie je možné stanoviť úrokovú sadzbu ani týmto spôsobom z dôvodu nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy, pričom sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v takom prípade potom pre obdobie až do predčasného splatenia úveru platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).

Článok IV.

Poplatky, odmeny a provízie

- 1) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok za spracovanie Zmluvy a vyhodnotenie podkladov k nej vo výške =1.000,- EUR. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy.
- 2) Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačne odmenu za vedenie úverového účtu vo výške =4,50 EUR, ktorá je splatná k poslednému pracovnému dňu každého kalendárneho mesiaca a ku dňu konečnej splatnosti úveru.
- 3) Banka je oprávnená účtovať Klientovi aj ďalšie poplatky a odmeny na základe vzájomnej dohody.

Článok V.

Zabezpečenie

- 1) Riadne splatenie pohľadávok Banky a ich príslušenstva, poplatkov a iných peňažných čiastok vyplývajúcich zo Zmluvy (vrátane prípadných dodatkov ku Zmluve a Bankou odsúhlasených Žiadostí o čerpanie) a s ňou súvisiacich bude zabezpečené najmä:
 - a) záložným právom na základe zmluvy o zriadení záložného práva k pohľadávkam č. 8320/12/80475,
 - b) záložným právom na základe zmluvy o zriadení záložného práva k pohľadávke klienta voči banke č. 8321/12/80475.
- 2) V prípade, že hodnota zabezpečenia v priebehu trvania úverového vzťahu poklesne alebo stratí na cene, sa Klient zaväzuje doplniť zabezpečenie na pôvodnú hodnotu v zmysle hore uvedených zabezpečovacích inštrumentov, resp. prípadných ďalších zabezpečovacích inštrumentov, a to v lehote do 30 dní od doručenia výzvy Banky. Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa na účely Zmluvy ďalej rozumejú tieto skutočnosti:
 - a) zabezpečenie poskytnuté Klientom alebo treťou osobou je alebo sa stane neplatným, neúčinným, nevykonateľným, nevykonateľným alebo nedobytným, alebo
 - b) zabezpečenie bolo poskytnuté na základe nepresných, neúplných alebo chybných údajov, alebo
 - c) zriadenie záložných, vecných alebo iných práv k predmetu zálohu v prospech tretích osôb.

Článok VI.

Vyhlásenie

Klient týmto vyhlasuje, že:

- a) je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;

- b) obdržal a má k dispozícii všetky povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy a iné rozhodnutia, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie podnikateľskej činnosti Klienta a naplnenie účelu Zmluvy, pričom si nie je vedomý žiadneho konania, či už prebiehajúceho alebo hroziaceho, ktoré by mohlo viesť k zrušeniu, odňatiu alebo obmedzeniu oprávnenia prevádzkovať podnikateľskú činnosť Klienta;
- c) plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy nie je v rozpore s jeho inými povinnosťami zákonnými alebo zmluvnými;
- d) nemá osobitný vzťah k Banke podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné;
- e) nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, ktoré by mali negatívny vplyv na schopnosť Klienta uhrádzať jeho platobné záväzky zo Zmluvy;
- f) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské alebo iné konanie, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov;
- g) neposkytol žiadne zabezpečenie za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice a blankozmenky) a jeho majetok nie je zaťažený záložnými právami ani inými vecnými právami okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených v Prílohe č. 2 Zmluvy,
- h) nemá účty vedené v iných bankách ani peňažných ústavoch s výnimkou účtov uvedených v Prílohe č. 3 Zmluvy,
- i) nečerpá úvery, pôžičky ani finančné výpomoci od iných bánk alebo peňažných ústavov ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek a finančných výpomocí uvedených v Prílohe č. 4 Zmluvy,
- j) realizuje Financovaný projekt v súlade so všetkými podmienkami poskytnutia NFP vyplývajúcimi zo zmluvy o poskytnutí NFP a ďalších relevantných dokumentov.

Článok VII.

Záväzky

Klient sa po celú dobu trvania úverového vzťahu vyplývajúceho zo Zmluvy, teda až do úplného splnenia všetkých záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy zaväzuje, že:

- a) zabezpečí rovnaké a spravodlivé postavenie Banky so svojimi veriteľmi, ktorí nie sú uprednostnení zo zákona, hlavne nebude uprednostňovať platby v prospech ostatných veriteľov pred platením záväzkov Banke a neposkytne žiadnemu z veriteľov výhodnejšie práva a zabezpečenie oproti tomu, ktoré bolo poskytnuté Banke podľa Zmluvy;
- b) nebude používať peňažné prostriedky čerpané úverom na iný účel než uvedený v Zmluve;
- c) bude predkladať Banke dokumenty a výkazy v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „Dokumenty“);
- d) v prípade prijatia nového právneho predpisu alebo zmeny doterajších právnych predpisov, ktoré budú pre Banku predstavovať pri ďalšom trvaní úverového vzťahu podľa Zmluvy (i) zvýšené alebo dodatočné náklady (ii) zníženie miery návratnosti peňažných prostriedkov poskytnutých na základe Zmluvy (iii) zníženie akejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy, to všetko oproti stavu ku dňu podpisu Zmluvy, Klient sa zaväzuje uhradiť Banke takto zvýšené náklady alebo čiastky v lehote 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Banky Klientovi, v ktorej budú špecifikované tieto zvýšené náklady a čiastky alebo v rovnakej lehote predčasne splatí svoje záväzky vyplývajúce z poskytnutého úveru na základe Zmluvy;

- e) bude Banku neodkladne informovať písomnou formou o skutočnostiach ohrozujúcich plnenie zmluvných záväzkov Klienta, najmä o súdnych, rozhodcovských či iných konaniach, ktorých výsledky by mohli mať negatívny vplyv na jeho schopnosť splniť alebo dodržať záväzky vyplývajúce zo Zmluvy;
- f) bude Banku informovať písomnou formou o organizačných a právnych zmenách a ďalších zmenách, ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy, a to v časovom predstihu, pokiaľ sú Klientovi tieto zmeny vopred známe;
- g) bude Banku neodkladne informovať písomnou formou o prípadných dodatkoch a iných zmenách v zmluve o poskytnutí NFP;
- h) bude Banku informovať písomnou formou o (i) takom porušení podmienok zmluvy o poskytnutí NFP a márnom uplynutí lehoty stanovenej na odstránenie zistených porušení podmienok zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré môže byť porušením finančnej disciplíny alebo nezrovnalosťou s finančným dopadom (napr. krátenie alebo nevyplatenie NFP alebo jeho časti) alebo takým porušením zmluvných podmienok, ktoré môžu mať za následok odstúpenie od zmluvy o poskytnutí NFP, a to v lehote do 7 pracovných dní po márnom uplynutí stanovenej lehoty, (ii) pozastavení financovania vynaložených výdavkov prijímateľovi, a to v lehote do 10 pracovných dní odo dňa odoslania oznámenia riadiaceho orgánu o pozastavení financovania, (iii) odstúpení riadiaceho orgánu od zmluvy o poskytnutí NFP a o dôvodoch odstúpenia od zmluvy o poskytnutí NFP, v dôsledku ktorého vzniká prijímateľovi povinnosť vrátenia poskytnutého NFP alebo jeho časti, a to v lehote do 3 pracovných dní odo dňa obdržania oznámenia o odstúpení;
- i) zriadi a bude udržiavať v platnosti poistenie ohľadne svojho majetku vo forme a rozsahu uspokojivom pre Banku; pričom bude Banke preukazovať zaplatenie poistného za každé poistné obdobie nepretržite až do splatenia všetkých peňažných záväzkov voči Banke;
- j) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne 100 % svojho obchodného obratu (tržby resp. príjmy) za každý kalendárny rok.
- k) pre účely reportingu CEB poskytne Banke na požiadanie informácie týkajúce sa Financovaného projektu, predovšetkým jeho stručný opis, miesto realizácie, dátum začatia a ukončenia realizácie, celkové náklady, štruktúru financovania, počet užívateľov, dosiahnuté energetické úspory a prípadne ďalšie informácie požadované zo strany CEB;
- l) dokončí realizáciu Financovaného projektu najneskôr do 31.12.2016, a to predovšetkým vo forme vydaného právoplatného kolaudačného rozhodnutia, rozhodnutia o povolení predčasného užívania, resp. akéhokoľvek povolenia, ktorým bude právoplatne povolené užívanie Financovaného projektu;
- m) v prípade zvýšenia celkových nákladov na realizáciu Financovaného projektu zabezpečí úhradu zvýšených nákladov z vlastných zdrojov alebo po odsúhlasení Bankou z cudzích zdrojov a na výzvu Banky preukáže dostatočné zdroje na krytie zvýšených nákladov na Financovaný projekt;
- n) bude realizovať Financovaný projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi týkajúcimi sa predovšetkým dodržiavania podmienok obstarávania, protikorupčných opatrení a opatrení na boj proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti;
- o) realizácia Financovaného projektu nebude v nijakom ohľade viesť k porušovaniu práv garantovaných Európskym dohovorom o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
- p) realizácia Financovaného projektu bude plne v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na území SR, či už vydané slovenskými orgánmi alebo orgánmi Európskej únie, pričom dopad Financovaného projektu je predmetom posúdenia v zmysle Nariadenia EÚ o posudzovaní vplyvov na životné prostredie;
- q) bude viesť účtovníctvo týkajúce sa Financovaného projektu v súlade s platnými účtovnými štandardami SR a EÚ a sprístupní účtovné záznamy a doklady týkajúce sa Financovaného projektu Banke kedykoľvek na jej požiadanie;
- r) vykoná všetky potrebné opatrenia k tomu, aby bol zástupcom určeným Bankou a zástupcom CEB (i) umožnený prístup na Financovaný projekt za účelom kontroly dodržiavania účelu

- Zmluvy ako aj dodržiavania úverového programu CEB; (ii) umožnené vykonanie akéhokoľvek typu auditu v súlade s príslušnou legislatívou; (iii) poskytnuté všetky požadované informácie, podklady a súčinnosť v súvislosti s kontrolou plnenia účelu Zmluvy a úverového programu CEB;
- s) predloží riadiacemu orgánu originál alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy o úvere do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v prípade, že riadiaci orgán žiada do zálohu predmet financovania úveru alebo akúkoľvek vec, na ktorú sa poskytuje úver v rámci projektu prijímateľa, pričom táto povinnosť sa vzťahuje aj na predloženie dodatkov k zmluve o úvere;
 - t) do 15 dní od ukončenia kontroly podľa bodu p) predloží správu o jej výsledku;
 - u) najneskôr do 30 dní od uzavretia tejto Zmluvy Klient doručí Banke notársku zápisnicu, obsahujúcu právny záväzok s vyznačením Banky ako oprávnenej osoby a Klienta ako povinnej osoby, vrátane právneho dôvodu, predmetu a času plnenia, a na základe ktorej Klient ako povinná osoba súhlasí v prípade nedodržania podmienok uvedených v tejto Zmluve s vykonateľnosťou právneho záväzku v zmysle tejto notárskej zápisnice na všetky svoje hnutel'né veci, nehnuteľné veci, práva alebo iné majetkové hodnoty do výšky nesplateného záväzku.

Článok VIII. **Oprávnenia Banky**

- 1) Banka je oprávnená urobiť jedno alebo viac opatrení uvedených v ods. 2) tohto Článku Zmluvy, ak dôjde k porušeniu niektorej z nasledujúcich povinností a/alebo nastane niektorá z nasledujúcich skutočností a/alebo dôjde k nasledovným zmenám podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá:
 - a) Podmienky, ktoré sú dohodnuté pre čerpanie úveru sú následne porušené alebo nie sú dodržané.
 - b) Klient je v omeškaní so splatením akejkoľvek dlžnej a splatnej čiastky vyplývajúcej zo Zmluvy alebo z akýchkoľvek iných zmlúv uzatvorených s Bankou alebo je v omeškaní s plnením peňažných záväzkov vyplývajúcich z akýchkoľvek iných zmlúv uzavretých s Bankou, ibaže by omeškanie Klienta bolo spôsobené technickou poruchou na strane Banky.
 - c) Vyhlásenia uvedené v Článku Vyhlásenie Zmluvy sa ukážu ako nepravdivé, neúplné alebo nepresné.
 - d) Klient neplní akýkoľvek záväzok uvedený v Článku Záväzky Zmluvy, pričom u záväzkov podľa písm. c) ide o porušenie opakované a / alebo toto porušenie trvá po dobu dlhšiu ako 20 dní od momentu, kedy Banka Klienta k plneniu porušovaných záväzkov písomne vyzvala.
 - e) Dôjde ku skutočnosti alebo k súhrnu skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v Článku Vyhlásenie v Zmluve), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta a/alebo Financovaného projektu vyplývajúce z vyhodnotenia Dokumentov odovzďávaných Klientom Banke a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na finančnú situáciu Klienta, čím dôjde k vážnemu ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne.
 - f) Peňažné prostriedky na účte, resp. na účtoch Klienta vedeného, resp. vedených v Banke sú predmetom exekúcie alebo sa nehnuteľný alebo iný majetok Klienta stane predmetom verejnej dražby alebo exekúcie, a tieto skutočnosti by mohli mať negatívny dopad na jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo by mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť plniť záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.



- g) Voči Klientovi alebo voči osobe, ktorá Klienta ovláda alebo ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorého záväzky Klient zabezpečuje, je vedené konanie o konkurze, reštrukturalizácii, či akékoľvek iné konanie z dôvodu platobnej nevhle, neschopnosti či predĺženia, alebo bolo rozhodnuté o likvidácii.
- h) Klient neinformoval Banku písomnou formou o tom, že založil svoj majetok alebo jeho časť a/alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv či ďalších vecných alebo záväzkových práv v prospech tretích osôb, a to do 14 dní po uzavretí príslušnej zmluvy alebo do 14 dní potom, ako sa o zriadení práva dozvedel alebo mohol dozvedieť.
- i) Klient, alebo osoba ovládajúca Klienta alebo osoba ktorú Klient ovláda sa dostane do omeškania s plnením svojich zákonných či zmluvných záväzkov voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom.
- j) Dôjde bez predchádzajúcej písomnej informácie Klienta zaslanej Banke v zmysle Článku Záväzky v Zmluve k organizačným a právnym zmenám (napr. odštiepeniu niektorých organizačných častí Klienta, zlúčeniu, splnutiu, rozdeleniu, premene, prevzatiu, zníženiu základného imania, predaju podniku alebo časti podniku, zmene predmetu činnosti, ukončeniu podnikateľskej činnosti alebo jej podstatnej časti, strate oprávnenia na podnikateľskú činnosť a pod.), ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve.
- k) Klient bez predchádzajúcej písomnej informácie zaslanej Banke predal, previedol, vložil do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak zbavil podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku).
- l) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky.
- m) Klient porušil svoje záväzky vyplývajúce zo zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré môžu byť porušením finančnej disciplíny alebo nezrovnalosťou s finančným dopadom alebo ktoré môžu mať za následok odstúpenie riadiaceho orgánu od zmluvy o poskytnutí NFP.
- n) Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne, najneskôr však do 14 dní o tom, že zriadil účet v inej banke či peňažnom ústave.
- o) Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že si zaobstaral dlhodobý hmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa právnych predpisov) a/alebo uzavrel leasingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca.
- p) Bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou poklesol podiel samosprávy na základnom imaní Klienta pod 100%.
- q) Klient nepredložil Banke výpoveď zo zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry v trenčianskom regióne a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry v Trenčianskom regióne uzatvorenej medzi Klientom a spoločnosťou Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s., so sídlom: 1. Mája 11, 911 01 Trenčín, IČO: 36 306 410, najneskôr do 31.12.2014.
- r) Klient nebude prevádzkovať vodárenskú a kanalizačnú infraštruktúru v trenčianskom regióne, ktorú má vo vlastníctve, najneskôr od 1.1.2016, v súlade s rozhodnutím Európskej komisie. V prípade predĺženia doby realizácie sa predĺži aj termín zahájenia prevádzkovania.
- s) Ukazovateľ krytia dlhovej služby, ktorým sa rozumie podiel súčtu výsledku hospodárenia z hospodárskej činnosti, odpisov, zmeny stavu rezerv a opravných položiek v prevádzkovej oblasti zníženého o splatnú daň z príjmu za bežnú činnosť k súčtu splátky istiny a nákladových úrokov poklesne pod hodnotu 3,0, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka.

- 2) Banka je oprávnená kedykoľvek potom, ako dôjde podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy k prípadu porušenia povinností alebo nastane niektorá zo skutočností alebo dôjde k zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá, oznámením odoslaným Klientovi:
 - a) obmedziť alebo zastaviť čerpanie úveru;
 - b) písomne vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky z poskytnutého úveru alebo ich časť sa stávajú splatnými, pričom Klient je povinný uhradiť svoje záväzky voči Banke ku dňu uvedenému vo vyhlásení.
- 3) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa písm. d) Článku Vyhlásenie Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 4) Oprávnenia uvedené v tomto Článku nevylučujú ani neobmedzujú použitie ďalších oprávnení, ktoré Banke prináležia podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo iného zmluvného vzťahu s Klientom.
- 5) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas so sprístupnením všetkých dokumentov a podkladov súvisiacich s Financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient poskytol Banke za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, ako aj so sprístupnením a spracúvaním osobných údajov Klienta, resp. jeho štatutárnych zástupcov a ich cezhraničný prenos do štátov EÚ za účelom plnenia povinností Banky zo zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a CEB a plnenia úverových podmienok CEB (i) CEB; (ii) inej inštitúcie alebo orgánu Rady Európy, ktorý je oprávnený kontrolovať použitie poskytnutých finančných prostriedkov zo zdrojov CEB.
- 6) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas s poskytnutím všetkých dokumentov a informácií súvisiacich s Financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient poskytol Banke za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, riadiacemu orgánu a ďalším orgánom zastupujúcim Slovenskú republiku.
- 7) Banka udeľuje Klientovi súhlas s tým, aby mohol predložiť Zmluvu riadiacemu orgánu za účelom preukázania dostatočných zdrojov na krytie Financovaného Projektu, okrem NFP.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 1) Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, jej dodatkov alebo vzniknuté na základe iných právnych úkonov alebo právnych skutočností s touto Zmluvou súvisiacich sa spravujú, posudzujú a rozhodujú na základe príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR, pokiaľ z iných právnych úkonov súvisiacich s touto Zmluvou výslovne nevyplýva niečo iné.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Jej účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.



V prílohe:

Príloha č. 1 - Predkladanie Dokumentov

Príloha č. 2 - Zoznam zabezpečenia

Príloha č. 3 - Zoznam účtov

Príloha č. 4 - Zoznam úverov

Príloha č. 5 - Potvrdenie o zverejnení

V Trenčíne, dňa ^{14. 12.}2012.

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Eva Surovčíková Ing. Gabriela Martinková

Banka

V Trenčíne, dňa ^{14. 12.}2012.

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
Mgr. Richard Rybníček Ing. Jozef Trstenský
predseda predstavenstva podpredseda
predstavenstva

/ Klient

Overenie podpisu/totožnosti:



TRENČIANSKE
VODÁRNE A
KANALIZÁCIE a.s.

1. mája 11, 911 01 Trenčín .
IČO: 36 302 724